OPIUM

AJI, JUNGHYUN

TRADUÇÃO

PANDINE

EDIÇÃO

MEI MEI

DIAGRAMAÇÃO

RIZA

REVISÃO

RIZA

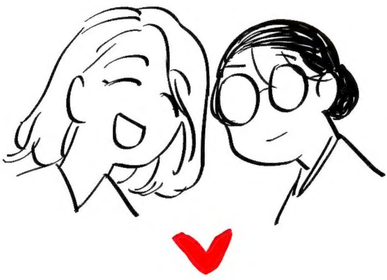
ICHIRIN NO HANA YURI

PROIBIDO A REPOSTAGEM
LEIA NO SITE DA SCAN

ICHIRINNOHANAYURISCAN.COM
FB.COM/ICHIRINNOHANAYURI

ÓPIUM

História por: Aji
Arte por: Junghyun
Tradução: Jeeyeon Choi
Diagramação: Bilvy
Controle de qualidade: Anya Nees



FOI EM FEVEREIRO DE 2019.

UÉ, UM EMAIL?

RECEBI UMA PROPOSTA PARA ESCREVER UMA SÉRIE DE WEBCOMICS.

NÃO... NÃO POSSO...

Fwd: Gostaria de fazer uma sugestão para criar uma série de webcomics.

ESTAVA ACOSTUMADO A TRABALHAR SOZINHO ESCREVENDO HISTÓRIAS E DESENHANDO. ENTÃO É POR ISSO QUE, A PRINCÍPIO, EU QUIS RECUSAR A OFERTA, PORQUE ESTAVA NERVOSO COM A PRESSÃO E A RESPONSABILIDADE DA COLABORAÇÃO.

ME MANDARAM O PORTFÓLIO DA ARTISTA... DEIXA EU VER ISSO...

Um anexo (1) (14MB) Salvar tudo.

junghyun_portfolio.pdf 14MB

CLICK

FSSSSH

ISSO É EXTRAORDINÁRIO!!!

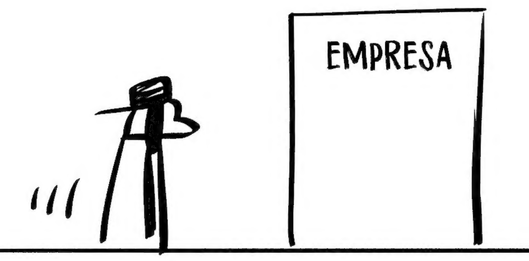
RECEIO QUE ESTARIA EM APUROS SE MOSTRASSE TUDO

NO MOMENTO EM QUE VI O TRABALHO DE JUNGHYUN,

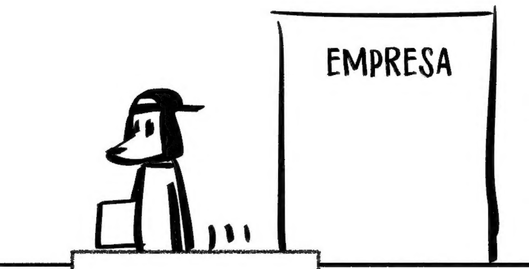
DESAJEITADAMENTE

PERDI MINHA COMPOSTURA... COMO UMA GIRAFA RECÉM-NASCIDA.

DEIXE-ME APENAS ASSISTIR À REUNIÃO... E DEPOIS POSSO PENSAR SOBRE ISSO ENTÃO...



DEPOIS DA REUNIÃO,



FUI LÁ COM A INTENÇÃO DE RECUSAR A OFERTA...

MAS ACABEI COM O CONTRATO NA MÃO QUANDO SAÍ DA REUNIÃO.

AINDA TINHA MEDO DE COLABORAÇÕES, MAS ME SENTIA DETERMINADO TODA VEZ QUE VIA O TRABALHO DE JUNGHYUN.

EU NÃO TINHA IDEIA DO QUÃO DIFÍCIL SERIA DEPOIS DISSO.

DE QUALQUER FORMA,

NA REUNIÃO, FOI DECIDIDO, GROSSO MODO, QUE EU ESCREVERIA A HISTÓRIA COM UMA AMBIENTAÇÃO MODERNA E CONTEMPORÂNEA.

COMECEI A PESQUISAR E COLETAR DADOS PARA PODER GARANTIR A EXATIDÃO HISTÓRICA.

PROCUREI TODO TIPO DE INFORMAÇÃO SOBRE AS DÉCADAS DE 1930 E 1940, EM LIVROS, ENSAIOS, DRAMAS E FILMES. TAMBÉM TENTEI PESQUISAR COM O GOOGLE, MAS ACHEI DIFÍCIL TER UMA COMPREENSÃO CLARA DESSE PERÍODO DE TEMPO.

SERIA MUITO MAIS FÁCIL ENTENDER O PERÍODO PESQUISANDO EM ALGUNS JORNAIS DA ÉPOCA.

Os jornais aparecem na história coreana online.

AGRADEÇO AO AUTOR BINARI POR ME DIZER UMA BOA MANEIRA DE ENCONTRAR INFORMAÇÕES. (MAS NÃO FOI FÁCIL DE ENTENDER, POIS ESTAVA CHEIO DE CARACTERES CHINESES)

MAS NÃO IMPORTAVA QUANTA INFORMAÇÃO EU OBTIVESSE, SEMPRE ESTAVA PREOCUPADO QUE MINHA HISTÓRIA NÃO FOSSE INTERESSANTE O SUFICIENTE, ENTÃO EU SENTIA MUITA PRESSÃO.

"SNIFF SNIFF" EU SOU UM LIXO.

FUNGA

"CHORAMINGA"

SEMPRE QUE EU ESTAVA ASSIM...

VOCÊS ERAM MINHA LUZ

O TRAJE DA JINNI ERA JAPONÊS PORQUE, NO INÍCIO, A HISTÓRIA ERA BASEADA NO PERÍODO DE OCUPAÇÃO JAPONESA. MAIS TARDE FOI ALTERADO PARA O GOVERNO MILITAR DOS EUA.

AGHHHH

OLHANDO PARA A ARTE DE JUNGHYUN, ENCONTREI ENERGIA PARA CONTINUAR.

VOCÊ É TÃO INCRÍVEL, JUNGHYUN. EU SÓ SEGUREI MINHA LÍNGUA PORQUE ESTAVA COM MEDO QUE VOCÊ FICASSE ENVERGONHADA. VOCÊ É BOA DEMAIS PARA SER VERDADE.

LAMBE

LAMBE

ACHEI QUE DEVERIA TENTAR CRIAR UMA HISTÓRIA E UM ROTEIRO PERFEITOS PARA ELA.

EU REALMENTE TRABALHEI DURO NA CRIAÇÃO DE CENAS E LINHAS PARA TRANSMITIR A CONTINUIDADE CLARAMENTE. ENTÃO LEVEI QUASE CINCO DIAS A UMA SEMANA PARA TERMINAR A CONTINUIDADE DE UM CAPÍTULO.

EU SÓ QUERIA MORRER QUANDO LEVEI CERCA DE TRÊS SEMANAS PARA COMPLETAR UMA CONTINUIDADE.

ACABOU LEVANDO QUASE UM ANO PARA COMPLETAR OPIUM.

NÃO CONSEGUI TERMINAR A HISTÓRIA PORQUE FALHEI EM AJUSTAR A QUANTIDADE,

NÃO CONSEGUI DECIDIR SE AUMENTARIA OS CAPÍTULOS OU NÃO, POIS NÃO QUERIA AUMENTAR O FARDO DE JUNGHYUN...

OBRIGADO, JUNGHYUN!!!

SOLUÇA—

SOLUÇA

ESTOU IMENSAMENTE GRATO!!!!

GRAÇAS À CONSIDERAÇÃO DE JUNGHYUN, CONSEGUI TERMINAR A HISTÓRIA DE KYEONGJU E MARIA.

EU NÃO QUERIA AUMENTAR O FARDO DE JUNGHYUN...

NO ENTANTO, VOCÊ NÃO PRECISA SE PREOCUPAR COM ELES. ELES VÃO VIVER FELIZES DEPOIS DE TUDO.

PENSANDO NISSO, ALGUNS DE VOCÊS LEITORES SE PREOCUPAM COM A SUBSEQUENTE GUERRA CIVIL COREANA.

25 DE JUNHO

O CASAL VAI CONSEGUIR PASSAR PELA GUERRA E VIVER FELIZ PARA SEMPRE.

UM BREVE APARTE: DESCOBRI ALGO INCRÍVEL LENDO O LIVRO QUE COMPREI PARA REFERÊNCIA.

COMO O AMOR ENTRE GAROTAS ERA COMUM NA DÉCADA DE 1930, HAVIA MENOS DESAPROVAÇÃO E ESCÁRNIO SOCIAL.

DEPOIS DE NAMORAR E SE FORMAR EM ESCOLAS FEMININAS, ALGUMAS DELAS ATÉ ENVIARAM SUA HISTÓRIA DE AMOR PARA UMA REVISTA.

AUTORES, POR FAVOR, ESCREVAM MAIS HISTÓRIAS DE AMOR FEMININO NA ERA MODERNA E CONTEMPORÂNEA. COMO MENCIONEI ACIMA, O AMOR DAS GAROTAS FOI BASEADO EM FATOS HISTÓRICOS.

INFELIZMENTE, AS MENINAS ERAM FORÇADAS A SE CASAR APÓS A FORMATURA, JÁ QUE O CASAMENTO PRECOCE ERA UMA PRÁTICA COMUM NAQUELA ÉPOCA. AINDA ASSIM, PODEMOS INVENTAR UMA HISTÓRIA FELIZ.

DESSA FORMA, APRENDI MUITO ESCREVENDO OPIUM.

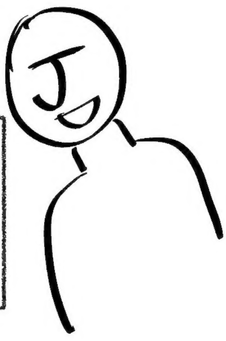
O CAPÍTULO FINAL

EU ESTAVA PARA COMPLETAR A HISTÓRIA DEPOIS DE MUITAS REVIRAVOLTAS. AGRADEÇO DE CORAÇÃO A TODOS QUE ME APOIARAM...

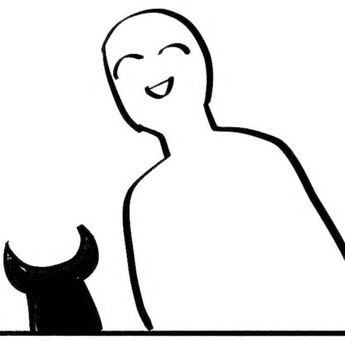
VOCÊ É LUZ

EU SINCERAMENTE AGRADEÇO A ARTISTA JUNGHYUN POR SEU TRABALHO INCRÍVEL.

AGRADEÇO TAMBÉM AO EDITOR J POR CUIDAR DE MIM.



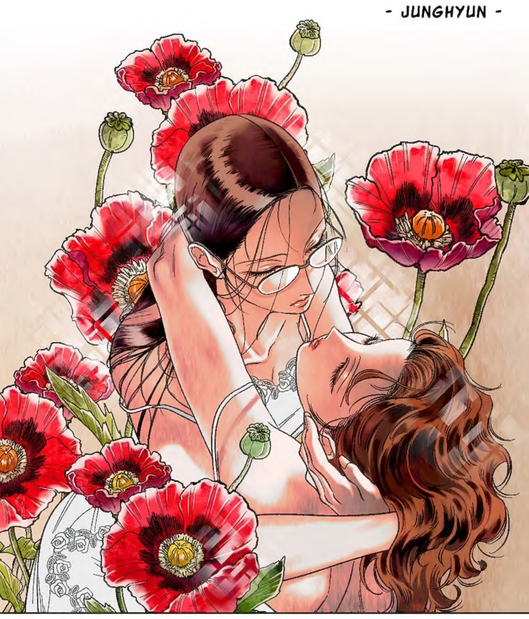
MEU CORAÇÃO E AMOR VÃO PARA MEUS AMIGOS, QUE ME DERAM APOIO E CONSELHOS CONSTANTES, E PARA S, QUE ME DEU FORÇA QUANDO EU ESTAVA NO MEU PIOR.



ACIMA DE TUDO, GOSTARIA DE AGRADECER A TODOS OS LEITORES QUE AMARAM OPIUM.

ESPERO QUE TODOS VOCÊS FIQUEM SAUDÁVEIS E FELIZES. ESTOU ANSIOSO PARA VÊ-LOS NOVAMENTE!

OLÁ.
EU SOU A ARTISTA JUNGHYUN.
ESTOU FELIZ POR PODER COMPLETAR A HISTÓRIA PELA QUAL ME APAIXONEI POR TANTO TEMPO.

SINCERAMENTE AGRADEÇO AO ESCRITOR AJI E AO EDITOR JAEHA JUNG POR ME CONFIAR ESSA OBRA DE ARTE. TAMBÉM SOU GRATA A TODOS OS LEITORES POR SE JUNTAREM A NÓS NESTA JORNADA.

- JUNGHYUN -